

Marine Borel

Les formes verbales surcomposées en français



PETER LANG

Lausanne - Berlin - Bruxelles - Chennai - New York - Oxford

TABLE DES MATIÈRES

Remerciements	xv
---------------------	----

PARTIE I : INTRODUCTION

1 – Présentation de la recherche	3
1.1. Objectifs	3
1.2. Précisions terminologiques	5
2 – Collecte des données et composition du corpus	9
2.1. Sources des données écrites	10
2.1.1. Google	11
2.1.2. Frantext	16
2.1.3. Littérature scientifique	17
2.1.4. Lectures personnelles et autres sources écrites	18
2.1.5. Sms4science	19
2.1.6. Tableau de présentation des données écrites	19
2.2. Sources des données orales	21
2.2.1. Conversations spontanées	21
2.2.2. Littérature scientifique	22
2.2.3. Corpus oraux	23
2.2.4. Émissions de télévision et de radio	25
2.2.5. Transcriptions en ligne	26
2.2.6. Films et sketches	26
2.2.7. Enregistrements de français parlé réalisés à l'Université de Fribourg	27
2.2.8. Tableau de présentation des données orales	27
3 – Formes surcomposées et conscience linguistique	29
3.1. La conscience linguistique des « surcomposeurs »	29

3.2. L'exemple de « ça a eu payé »	33
3.3. Des surcomposés « irréguliers » dans les œuvres littéraires ?	38

PARTIE II : HISTOIRE DU TRAITEMENT DES FORMES SURCOMPOSÉES

4 – Comment approcher le paradigme surcomposé ?	43
4.1. Nommer le paradigme : choix terminologiques	43
4.1.1. Des formes sans nom	43
4.1.2. Les formes « tresparfaites » (Masset 1606)	45
4.1.3. Les formes « redoublées » (Maupas 1607)	45
4.1.4. Les formes « surcomposées » (Dangeau 1694)	46
4.1.5. Les formes « comparatives » (Beauzée 1765)	48
4.1.6. Les formes « de second degré d'antériorité » (Thurot 1796)	49
4.1.7. Les formes « bisantérieures » (Damourette & Pichon 1936)	50
4.2. Essais de définitions	52
4.2.1. Un auxiliaire « employé deux fois » ou « redoublé »	52
4.2.2. Un auxiliaire « de plus »	53
4.2.3. Un auxiliaire composé	53
4.2.4. Un auxilié composé	55
4.2.5. Conclusion	55
4.3. Un paradigme surcomposé complet ?	56
4.4. Formes possibles et formes attestées	57
4.5. Le problème de la rareté	61
4.5.1. La rareté des besoins : des formes rarement nécessaires	61
4.5.2. La rareté des usages : à chaque forme sa fréquence supposée	63
4.5.3. La rareté des attestations : le manque de données ..	65
4.6. Le cas des tableaux de verbes	65
4.6.1. Des tableaux complets	66

4.6.2.	Des tableaux parsemés d'étoiles ou assumant des cases vides	70
4.6.3.	Des tableaux sur un autre modèle ?	74
4.6.4.	Des tableaux sans formes surcomposées	76
4.6.5.	Conclusion : de l'usage des tableaux de verbes	77
4.7.	Un choix dans les surcomposés	78
5 –	Petite histoire normative des formes surcomposées	81
5.1.	Défense et illustration des surcomposés	81
5.2.	Le passé surcomposé : « seule forme utile et nécessaire » ?	85
5.3.	Un tri dans les emplois du passé surcomposé	87
5.4.	Des temps « fort lourds et désagréables à l'oreille »	88
5.5.	« Les gens qui tiennent à parler correctement s'y prennent autrement »	89
5.6.	De l'usage des surcomposés ou comment s'abstenir dans le doute	91
5.7.	Le silence des grammairiens	93
5.8.	Le traitement des formes « régionales »	97
5.9.	Le débat est ouvert : dans la presse	105
5.10.	Le débat continue : sur Internet	116
5.11.	Conclusion	119
6 –	Principales études sur les formes surcomposées	125
6.1.	Première période : 1925–1950	126
6.1.1.	L'étude de Foulet (1925)	127
6.1.2.	L'hypothèse de Guillaume (1929)	130
6.1.3.	Synthèse des discussions de la première période	134
6.2.	Deuxième période : 1953–1976	139
6.2.1.	L'étude de Cornu (1953)	140
6.2.2.	L'hypothèse de Benveniste (1959)	144
6.2.3.	Synthèse des discussions de la deuxième période	146
6.3.	Troisième période : 1980–2024	152
6.3.1.	Les recherches de Carruthers (1992–1999)	153
6.3.2.	L'hypothèse d'Apothéloz (2009–2019)	159
6.3.3.	Synthèse des discussions de la troisième période	163

PARTIE III : ANALYSE SÉMANTIQUE ET MORPHOLOGIQUE

7 – Du temps et de l’aspect	177
7.1. Temps simples, temps composés et temps surcomposés	177
7.2. Les quatre valeurs du passé composé	178
7.3. Aspect borné vs non borné	182
7.4. Aspect lexical: les types de procès	183
7.5. Le lexème verbal et son environnement actantiel	187
7.6. Combinaisons entre l’aspect grammatical et l’aspect lexical	189
8 – Le passé surcomposé dit « standard » : un passé résultatif	193
8.1. Les diverses descriptions du passé surcomposé dit « standard »	193
8.1.1. L’expression d’une double antériorité	193
8.1.2. Deux fonctions distinctes : l’expression de l’antériorité <i>ou</i> de l’accompli	195
8.1.3. Deux fonctions conjointes : l’expression de l’antériorité <i>et</i> de l’accompli	196
8.1.4. L’expression d’un « accompli d’accompli »	197
8.1.5. Le passé surcomposé dit « standard » : un passé résultatif	199
8.2. Le passé surcomposé résultatif en subordonnées temporelles	204
8.2.1. « Quand », « lorsque », etc.	206
8.2.2. « Une fois que », « depuis que », etc.	207
8.2.3. « Dès que », « aussitôt que », etc.	207
8.2.4. « À peine que »	208
8.2.5. « Ne pas plutôt que » et « ne pas sitôt que »	209
8.2.6. « Tant que ne pas » et « jusqu’à ce que »	210
8.2.7. « Ne pas que »	212
8.2.8. « Après que »	213
8.3. Le passé surcomposé résultatif en propositions indépendantes	217

8.3.1.	Avec une expression « de rapidité »	218
8.3.2.	Sans expression « de rapidité »	222
8.3.3.	Le « cas belge »	226
8.4.	Aspect grammatical et aspect lexical	230
8.4.1.	Premières intuitions	230
8.4.2.	Premiers essais de comptage	231
8.4.3.	Procès téléiques I : les achèvements	234
8.4.4.	Procès téléiques II : les accomplissements	236
8.4.5.	Procès atéliques I : les activités	237
8.4.6.	Procès atéliques II : les états	239
8.4.7.	Types de procès et types de résultativités	241
8.4.8.	Remarque sur le verbe « finir »	244
8.5.	Les verbes non pronominaux avec auxiliaire « être »	248
8.5.1.	Les formes du type <i>j'ai été parti</i>	248
8.5.2.	Les formes du type <i>j'ai eu été parti</i>	252
8.6.	La voix passive	254
8.7.	Remarque sur la négation	256
8.8.	Comparaison avec le passé antérieur	258
8.9.	Passé surcomposé résultatif et passé composé aoristique vs passé antérieur et passé simple	265
8.10.	D'autres temps verbaux dans la proposition principale ?	272
8.10.1.	L'imparfait	273
8.10.2.	Le plus-que-parfait	275
8.10.3.	Le conditionnel passé	275
8.10.4.	Le passé simple	276
8.10.5.	Le présent	278
8.11.	Le passé surcomposé résultatif est-il « nécessaire » ? ...	281
8.11.1.	Possibilités de remplacement	281
8.11.2.	Les subordonnées temporelles au passé antérieur	285
8.11.3.	Les subordonnées en « quand » au passé composé	290
8.11.4.	Analyse de quelques subordonnées coordonnées	297
8.11.5.	Conclusion	303

9 – Les autres surcomposés résultatifs	305
9.1. Le plus-que-parfait surcomposé (<i>j'avais eu fait</i>)	305
9.2. Le futur antérieur surcomposé (<i>j'aurai eu fait</i>)	309
9.3. Le conditionnel passé surcomposé (<i>j'aurais eu fait</i>)	314
9.4. Le subjonctif plus-que-parfait surcomposé (<i>j'eusse eu fait</i>)	317
9.5. Le passé antérieur surcomposé (<i>j'eus eu fait</i>)	320
9.6. Des formes surcomposées pour renforcer la résultativité ?	322
9.7. Le subjonctif passé surcomposé (<i>que j'aie eu fait</i>)	323
9.8. L'infinitif surcomposé (<i>avoir eu fait</i>)	327
9.9. Le participe surcomposé (<i>ayant eu fait</i>)	328
9.10. Le paradigme surcomposé résultatif est-il complet ?	330
10 – Le passé surcomposé dit « régional » : un parfait expérientiel	333
10.1. La valeur expérientielle	333
10.1.1. La valeur expérientielle du <i>present perfect</i>	333
10.1.2. La valeur expérientielle du passé composé	336
10.1.3. « Déjà » et « jamais » expérientiels	339
10.2. Gloser le sens du passé surcomposé dit « régional » ...	342
10.2.1. Avec le verbe « arriver » au passé composé	342
10.2.2. Avec le passé composé et un « déjà » expérientiel	343
10.2.3. Avec le passé composé et des marqueurs de fréquence	344
10.2.4. « Ça m'est (déjà) eu arrivé (plusieurs fois) »	346
10.3. Contraintes et possibilités de la valeur expérientielle ..	348
10.3.1. La contrainte d'une réitérabilité potentielle : « au moins une fois »	348
10.3.2. La possibilité d'une réitérabilité non réalisée I : « une (seule) fois »	349
10.3.3. La possibilité d'une réitérabilité non réalisée II : « ne jamais »	351
10.3.4. Remarque sur la négation	352

10.3.5.	La possibilité de préciser le nombre d'occurrences du procès	354
10.3.6.	La contrainte d'une répétabilité au moment de l'énonciation	356
10.4.	Intervalle de validation et localisation temporelle	360
10.4.1.	Intervalle de validation : définition	360
10.4.2.	L'intervalle de validation lié au <i>present perfect</i>	361
10.4.3.	L'intervalle de validation lié au passé composé	363
10.4.4.	L'intervalle de validation lié au passé surcomposé : premiers jalons	364
10.4.5.	L'interprétation d'un « passé lointain »	366
10.4.6.	L'interprétation d'un « passé révolu »	367
10.4.7.	Une contrainte de « non-répétabilité » au moment de l'énonciation ?	369
10.4.8.	L'intervalle de validation lié au passé surcomposé : une situation plus complexe que prévu ?	375
10.4.9.	Nature de l'intervalle de validation	378
10.4.10.	Un intervalle de validation de nature textuelle	380
10.4.11.	L'interprétation d'une « imprécision temporelle »	381
10.4.12.	Une localisation temporelle quand même? ...	383
10.5.	Une dialectique entre deux époques	387
10.5.1.	Le parfait d'expérience : à la fois processuel et résultatif	387
10.5.2.	De l'appellation « parfait d'expérience »	390
10.6.	Des rendements du parfait d'expérience	391
10.6.1.	L'expérience passée : une connaissance présente	391
10.6.2.	La question expérientielle : une demande de conseils	395
10.6.3.	Expérientialité et argumentation	398

10.6.4. De l'art de la litote : « j'ai déjà eu été plus mal »	401
10.6.5. Exclamations expérientielles : « qu'est-ce qu'on a eu ri ! »	404
10.6.6. Proverbes : valeur expérientielle et valeur gnomique	408
10.6.7. Le passé surcomposé expérientiel : un marqueur d'exceptionnalité ?	409
10.7. Aspect grammatical et aspect lexical	416
10.7.1. Le passé surcomposé expérientiel et les types de procès	416
10.7.2. « J'ai eu été jeune »	419
10.7.3. Les environnements préférentiels du passé surcomposé expérientiel	421
10.8. Les verbes non pronominaux avec auxiliaire « être »	424
10.9. La voix passive	427
10.10. Le cas du verbe plein « avoir »	429
10.11. Affinités entre le passé surcomposé expérientiel et différents temps verbaux	431
10.11.1. Passé surcomposé expérientiel et présent	431
10.11.2. Passé surcomposé expérientiel et imparfait ..	437
10.11.3. Passé surcomposé expérientiel et passé composé	442
10.12. Varier les formules expérientielles	448
10.13. Conclusion : l'expérientialité grammaticalisée	453
11 – Les autres surcomposés expérientiels	455
11.1. Le participe surcomposé (<i>ayant eu fait</i>)	455
11.2. L'infinitif surcomposé (<i>avoir eu fait</i>)	459
11.3. Le subjonctif passé surcomposé (<i>que j'aie eu fait</i>)	463
11.4. Le plus-que-parfait surcomposé (<i>j'avais eu fait</i>)	466
11.5. Le futur antérieur surcomposé (<i>j'aurai eu fait</i>)	471
11.6. Le conditionnel passé surcomposé (<i>j'aurais eu fait</i>)	473
11.7. Le passé hypercomposé (<i>j'ai eu eu fait</i>)	474
11.8. Le paradigme surcomposé expérientiel est-il complet ?	479

12 – Analyse morphologique	481
12.1. Présentation de quelques hypothèses	481
12.1.1. <i>ai (+eu) fait</i> (Foulet 1925)	482
12.1.2. <i>ai eu + fait</i> (Tesnière 1935 et 1939)	483
12.1.3. <i>ai + eu fait</i> (Wilmet 2009)	484
12.2. Surcomposés résultatifs vs surcomposés expérientiels : deux structures différentes	486
12.2.1. La construction des verbes non pronominaux avec auxiliaire « être »	487
12.2.2. La place des insertions dans les syntagmes verbaux surcomposés	489
12.2.3. L'existence de formes expérientielles hypercomposées	501
12.3. Analyse du morphème « eu »	504
12.3.1. Le « eu » (et le « été ») des formes surcomposées résultatives : une partie de l'auxiliaire	505
12.3.2. Le « eu » des formes surcomposées expérientielles : un marqueur d'expéientialité	506
12.3.3. L'ellipse de constituants dans les syntagmes verbaux surcomposés	510
12.4. Le cas des verbes pronominaux	512

PARTIE IV : PISTES À EXPLORER ET CONCLUSION

13 – Pistes de réflexion pour des études futures	517
13.1. Précisions diatopiques	517
13.1.1. Aire géographique des formes surcomposées résultatives	517
13.1.2. Précisions sur le domaine francoprovençal	518
13.1.3. Aire géographique des formes surcomposées expérientielles	519
13.1.4. Des formes expérientielles en domaine d'oïl ?	520
13.2. Au chapitre de la variation	521
13.2.1. Des variations diamésiques ?	522

13.2.2. Des variations diastratiques ?	523
13.2.3. Des variations diaphasiques ?	529
13.2.4. Des variations « micro-diachroniques » ?	530
13.2.5. Des variations idiolectales ?	531
13.3. Étude diachronique	534
13.3.1. Premières attestations du passé surcomposé résultatif (XV ^e siècle)	534
13.3.2. Premières attestations du passé surcomposé expérientiel (XVI ^e siècle)	536
13.3.3. Des formes surcomposées anciennes ni résultatatives ni expérientielles ?	537
13.3.4. Annuler la persistance de l'état résultant : le cas de « avoir eu épousé »	539
13.3.5. Des formes surcomposées factuelles	542
13.4. Des formes surcomposées modernes ni résultatatives ni expérientielles ? Le cas du conditionnel passé surcomposé	546
 14 – Conclusion : une homonymie partielle	 551
 RÉFÉRENCES	 555
Bibliographie	555
Webographie	585
Articles de presse commentant ou évoquant l'usage des surcomposés	586
Corpus consultés	588
Corpus oraux	588
Corpus écrits	590
 Liste des tableaux de présentation des données	 593
Liste des figures	595